

נתיבים להצלחה בעברית

Pathways to Hebrew Proficiency

What might YOU be able to do in Hebrew at each level?

ACTFL Levels*

Advanced
מתקדמים

Intermediate
ביניים

Novice
מתחילים



High I can plan an Israel festival for my community. גבוה

Mid I can discuss my favorite book and why I like it. בינוני

Low I can comprehend and write a song or a poem. נמוך

High I can share what I did last weekend. גבוה

Mid I can share about my hobbies. בינוני

Low I can order off the menu on the Israel trip. נמוך

High I can say what I like. גבוה

Mid I can ask someone how they are feeling. בינוני

Low I can say my name and where I'm from. נמוך

www.hebrewatthecenter.org/pathways

*Proficiency Standards according to the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL)



GLOBAL SEAL OF BILITERACY



עברית במרכז
HEBREW AT THE CENTER

TABLE OF CONTENTS

- Introduction
- Goals
- Pathway to Proficiency
 - The Passport Tool
 - Recognition Process
- Global Seal of Biliteracy and Heseg Ceremony
- Assessing Students' Hebrew Proficiency for Pathway Recognitions
- Proficiency Rubrics
- How to Use the Rubrics?
- Benefits of Using the Rubrics
- Additional Resources

PATHWAYS TO PROFICIENCY

נתיבים להצלחה בעברית

INTRODUCTION

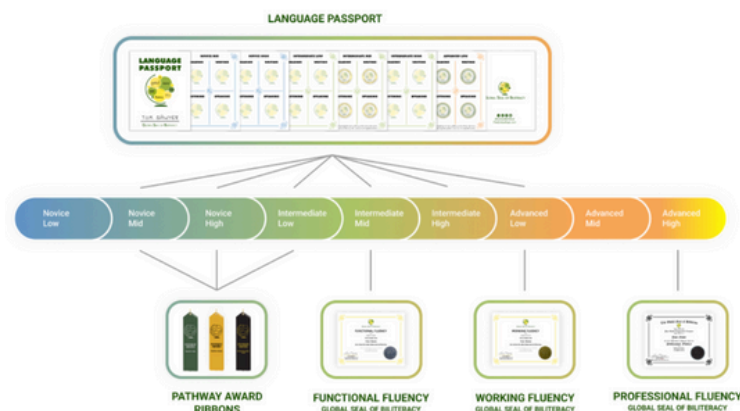
The **Pathways to Hebrew Proficiency** program celebrates students' progress in Hebrew language learning through creative awards like ribbons and passport stamps. This guide outlines the milestones and recognitions designed to motivate and honor students as they advance in their Hebrew proficiency.

GOALS

The program aims to:

- Make students' progress toward Hebrew proficiency transparent to both them and their parents.
- Elevate the quality of Hebrew instruction by aligning teaching with articulated proficiency pathways.
- Motivate students to study Hebrew, continue their learning, and achieve proficiency.
- Create an articulated pathway to Hebrew proficiency and bilingualism or multilingualism.
- Demonstrate to parents, students, and school leaders that functional Hebrew proficiency is achievable.
- Affirm the value of Hebrew language education in Jewish Day Schools and other educational settings.
- Inspire students, parents, and community members to embrace Hebrew as a cultural and heritage asset.
- Increase awareness of the Global Seal of Biliteracy requirements and benefits.
- Equip students with essential 21st-century skills.

THE PATHWAY TO PROFICIENCY



Source: <https://theglobalseal.com/pathway-awards>

THE PASSPORT TOOL

The Pathway to Hebrew Proficiency program allows young or beginner students, teachers, and parents to acknowledge progress towards Hebrew proficiency with fun and meaningful markers, using the [ACTFL Proficiency Levels](#) as their guide.

PASSPORT AND RIBBONS – WHEN CAN STUDENTS RECEIVE RECOGNITIONS?

Students begin the Pathway using the Passport, a tool that encourages students and teachers to continually assess growth in the four key areas of language – reading, writing, speaking, and listening comprehension – and track progress on the proficiency pathway. Learners will be able to see how close they are to meeting a Global Seal of Biliteracy certification threshold of Intermediate-Mid. As each student successfully acquires a new level of language, the teacher notes the achievement in the appropriate skills and at the new level of success within the Passport. Teachers can use a stamp, sticker, smiley face, or other indicator.

When students achieve novice-mid, novice-high or intermediate-low in *all* four language skills, completing the entire sub-level section of the Passport, they are awarded the appropriate **Pathways Ribbon**. Middle or high school students, who reach the Intermediate-Mid level or higher in *all* four skills, can earn the GSB, and can be honored at [The Heseg Achievement Award Ceremony](#).

GLOBAL SEAL OF BILITERACY AND HESEG CEREMONY

A LITTLE MORE ABOUT THE GLOBAL SEAL OF BILITERACY AND THE HESEG CEREMONY



GLOBAL SEAL OF BILITERACY



The Global Seal of Biliteracy™ is a uniform standard used to empower awardees to be a valuable asset in multilingual environments. The Global Seal of Biliteracy (GSB) enables recipients to showcase their language skills to any school or employer across state lines and national borders, with a unique serial-numbered document. The GSB offers three levels of certification. The most common is Functional Fluency, which requires an Intermediate Mid (B1) score in Reading, Writing, Listening, and Speaking. Working Fluency is more prestigious, needing an Advanced Low (B2) score across all skills. Middle and high school students (8-12 graders) who have received the GSB in Hebrew language are invited to be honored and celebrated at Hebrew at the Center's virtual annual הישג Heseg (achievement in Hebrew) award ceremony.

ASSESSMENT AND RUBRICS

Assessing Students' Hebrew Proficiency for Pathway Recognitions

Students' Hebrew proficiency in the four language skills (listening, reading, speaking, and writing) can be assessed using the STAMP 4Se: 4-skill assessment for elementary schools or the STAMP 4S: 4-skill assessment for teenagers and adults. Alternatively, teachers can design proficiency assessments for each language skill and use the proficiency rubrics derived from the ACTFL Proficiency Guidelines, adapted and translated into Hebrew by Hebrew at the Center. Administer proficiency assessments (Avant STAMP or teacher designed) over the course of a week (one skill in one class session).

Proficiency Rubrics

If you choose to design and administer the proficiency assessments yourself, you can use the following proficiency rubrics. These rubrics reflect a continuum of growth across three modes of communication (Interpretive, Interpersonal, and Presentational) and four skills (listening, reading, speaking, and writing), spanning from Novice-mid to Intermediate-mid levels. Since learners may demonstrate different proficiency levels in each mode or skill, these rubrics provide a more nuanced way to assess students' progress along their proficiency journey.



ASSESSMENT AND RUBRICS

PROFICIENCY RUBRICS – TEACHER VERSION

Interpretive Communication (Listening, Reading and Viewing) Continuum Rubric

ENGLISH אנגלית

Interpretive Mode Rubric NL-IL -
Teacher_

HEBREW עברית

מחווון להערכת תקשורת פרשנית (הבנת
הנשמע והבנת הנקרא) מרמת המתחילים
הנמוכה ועד רמת הביניים-הבינונית

Presentational and Interpersonal (Speaking and Writing) Continuum Rubric

ENGLISH אנגלית

IPA Rubrics from ACTFL

HEBREW עברית

מחווון להערכת תקשורת היצגית
ובינאישית בדיבור וכתבה מרמת
המתחילים הנמוכה ועד רמת
הביניים-הבינונית

PROFICIENCY RUBRICS – STUDENT VERSION

ENGLISH אנגלית

Proficiency Chart - 4 Levels

HEBREW עברית

מחווון להערכת ארבע המיומנויות
מרמת המתחילים הנמוכה ועד רמת
הביניים-הגבוהה - לתלמיד

PERFORMANCE RUBRICS

- Novice Mid Reflection Sheet
- Novice High Reflection Sheet
- Intermediate Low Reflection Sheet
- Intermediate Mid Reflection Sheet
- Intermediate High Reflection Sheet
- Advanced Low Reflection Sheet

ASSESSMENT AND RUBRICS

How to Use the Rubrics?

To earn recognition, students must consistently perform across a range of tasks and topics, demonstrating their skills in all rubric criteria at the target sub-level for each of the four skills. Use the Interpretive Communication Continuum Rubric to assess your students' listening and reading skills. Print a separate copy to assess each skill individually. Use the Presentational and Interpersonal Continuum Rubric to evaluate students' speaking and writing skills, printing a separate copy for each. Based on the results for each skill, mark the appropriate level of success within the Passport using a stamp, sticker, smiley face, or other indicator.

Additional Benefits of Using the Proficiency and Performance Rubrics

For Students

- Enables self-assessment.
- Provides clear understanding of strengths and areas for growth.

For Teachers

- Assists in affirming students' proficiency levels
- Informs the design of performance and proficiency assessments, and the provision of quality feedback
- Supports goal-setting and aligns instructional practices with proficiency expectations
- Assist in communicating students' progress in a professional manner

GET IN TOUCH

ADDITIONAL RESOURCES

- AvantAssessment.com
- [GlobalSeal](#) - Teacher Resources

CONTACT US:

For guidance on assessment design and proficiency-oriented instruction, please contact:

Nili Pinhasi, Director of Day School Services



NiliP@HebrewatTheCenter.org

For questions about The Pathway to Proficiency program, please contact:

Dr. Sarah Robinson Levy, Director of Academic Initiatives



SarahL@HebrewatTheCenter.org



עברית במרכז
HEBREW AT THE CENTER

www.hebrewatthecenter.org